

Blue, green and gold

Blu, verde e oro

CAN YOU MISS THIS?



**VERY
MACEDONIA**

REGION OF CENTRAL MACEDONIA
GREECE





CAN YOU MISS THIS?

Cross the waters of the Aegean on Saturday,
dive into the glorious past of the Macedonians on Sunday

*Solcare il mare di sabato e tuffarsi nel glorioso passato dei
Macedoni di domenica*

From the busy beaches of Cassandra, cocktail glass in hand and all night parties,
to the hidden coves of Sithonia discovered by inflatable boat and long walks
along the sandy shore.

From the luxury and finesse of five-star hotels to camping
tents and sleeping under the stars. Come and taste fresh fish
from the Aegean accompanied by ouzo and seafood dishes,
come and swim in the unpolluted waters of Chalkidiki.

Enjoy a combination of sun and sea with music festivals or
shopping rounds or catch up with the thread of local history
with day-trips around the land of Macedon.

*Che tu sia su una delle spiagge molte frequentate di Kassandra, con un cocktail in mano, in una festa
scatenata o in una caletta appartata di Sithonia in gommone o passeggiando sulla sabbia,*

*in un albergo cinque stelle dall'eleganza esclusiva o in una
tenda in campeggio o dormendo sotto le stelle, assaggia il
pesce fresco dell'Egeo assieme all'ouzo e piatti con frutti di
mare. Tuffati nel mare pulito di Calcidica. Abbina il sole ed il*

*mare ai Festival della musica o a passeggiate per fare shopping.
Prendi contatto con la storia attraverso gite giornaliere nella
terra dei Macedoni.*

CAN YOU MISS THIS?



Dream-like Chalkidiki

Refresh yourselves with a dive into the blue-green waters while the yacht docks at one of the two marinas of Chalkidiki, and indulge yourselves at the spas or gourmet restaurants. Book your stay at luxury suites and villas that have hosted legendary stars and world leaders. Try your hand at the golf courses and participate in the international games organised annually. The local casino is reminiscent of the atmosphere of New Orleans; come and try your luck at the roulette and blackjack tables. Dance at the beach bars and the private beaches and continue clubbing and enjoying the nightlife of Chalkidiki.

In una Calcidica da sogno

Rinfrescati con un tuffo nel mare turchese con lo yacht attraccato in una delle due marine di Calcidica. Viziati in uno Spa o in un ristorante gourmet. Prenota il tuo soggiorno in una Suite di lusso o in una villa che hanno ospitato stelle del cinema e capi di governo. Tenta la fortuna su un campo da golf e partecipa a gare internazionali organizzate ogni anno. Tenta la fortuna al casinò, in cui l'atmosfera ricorda New Orleans, giocando alla roulette o al tavolo del Blackjack. Balla alla festa dei beach bar o su una spiaggia privata facendo le ore piccole nei locali notturni di Calcidica.



At organised beaches, you can enjoy impeccable service, water skiing, wakeboarding, sea parasailing or go scuba diving and explore the wonderful sea floor of Chalkidiki. Try gilt-head sea breams, grilled octopus, calamari and seafood served at local restaurants accompanied by a glass of ouzo or tsipouro. Look out for couleur locale at the villages and coastal hamlets and ask the locals to point you towards the sandy beaches hidden from indiscreet eyes behind rocks or footpaths.

Le spiagge organizzate offrono un servizio ineccepibile, si può praticare lo sci, il wake board, il paracadute di mare ed esplorare il fantastico fondo del mare della Calcidica. I ristoranti servono orate, polpo alla griglia, calamari e frutti di mare accompagnati da ouzo o tsipouro (grappa di uva). Scopri il colore locale nei villaggi tradizionali e nelle località marittime chiedendo agli abitanti dove sono le spiagge di sabbia al riparo dagli sguardi indiscreti, dietro scogli e sentieri.



Thessaloniki City Break

At the commercial centre of cosmopolitan Thessaloniki, one can find all international brand names and Greek haute couture boutiques. Elaborate gold jewellery is displayed in the windows of local jewellery shops, reflecting a craft that has been alive without interruption for thousands of years in Macedonia. Also, one can find excellent prices for furs and leather goods all year round. Get to know the Museums of the city, which cover the full range of history and art, and enjoy a stroll in the new city parks on the seafront promenade or the lanes of the old town. If the heat becomes unbearable, go for a dive at the nearby beaches around Thermaikos Gulf, which have all been awarded blue flags for their crystal clear waters. Don't forget to try the tasty dishes offered at local fish taverns.

Andare in giro per Salonicco

Nel centro commerciale della cosmopolita Salonicco troverai tutte le migliori marche internazionali nonché le case greche di haute couture. Preziosi gioielli in oro ornano le vetrine delle gioiellerie, testimoni di un'arte che si tramanda ormai da millenni in Macedonia. Durante tutto l'anno si possono fare acquisti di pellicce e abiti in pelle a prezzi speciali o in offerta. Non mancare di visitare i musei della città che coprono l'intero arco della storia degli uomini e delle arti del posto, i nuovi parchi allestiti sul lungomare e le stradine della Città Vecchia.

Quando il caldo diventa insopportabile, ci sono le spiagge vicine del golfo Termaico premiate con la bandiera blu per l'acqua pulita. Da non mancare gli squisiti stuzzichini serviti nelle taverne di pesce.



Mt. Athos

The Peninsula of Mt. Athos is home to the Holy Mountain, the most significant centre of the Greek Orthodox faith, with a thousand-year old history. Visitable monasteries, works of unique architectural style protected as World Heritage Sites, house relics of Greek Orthodox saints, holy heirlooms, rare Byzantine manuscripts and imperial documents. You can worship at the Megisti Lavra Monastery, the largest monastery of the Holy Mountain, and the Russian, Bulgarian and Romanian Monasteries. Only men may enter the Monastic community, but it is worth taking a cruise with a professional guide around the Peninsula so as to see the famous monasteries from a distance.

Sul Monte Athos

Sulla penisola di Athos, il Monte Athos, il centro più importante dell'ortodossia greca vanta una storia millenaria. Nei monasteri aperti al pubblico, esempi di un'architettura unica dichiarati monumenti del patrimonio culturale dell'umanità, sono conservate le reliquie di Santi dell'Ortodossia greca, sacri cimeli, rari manoscritti bizantini e bolle imperiali. Consigliamo di visitare il monastero della Grande Lavra, il più grande monastero di Monte Athos come pure i monasteri russo, bulgaro e rumeno. L'accesso a Monte Athos è permesso esclusivamente agli uomini ma le donne possono salire a bordo di una nave per una visita guidata attorno alla penisola per vedere i noti monasteri.

The Gold of Macedon

Excellent craftsmen paying attention to detail and with a fine sense of taste, ancient Macedonians knew the secrets of the goldsmith's craft like few others in Europe.

Elaborate gold heirlooms and jewellery from the Kingdom of Macedon are on display at the Archaeological Museum of Thessaloniki, the New Archaeological Museum at Pella and the Royal Tombs of Vergina.

L'oro dei Macedoni

Abilissimi artigiani attenti ai minimi particolari e con un gusto raffinato, gli antichi Macedoni conoscevano come pochi, sul continente europeo, i segreti della lavorazione dell'oro.

Si possono ammirare mirabili cimeli e gioielli d'oro del regno macedone nel museo archeologico di Salonicco, nel nuovo museo archeologico di Pella e nelle tombe reali di Vergina.



CAN YOU MISS THIS?



At the Foot of Mt. Olympus

The beaches of nearby Pieria are sandy or pebbly and offer themselves for sunbathing or sitting in the shade under the pine trees by the crystal Aegean waters. Don't miss the sandy beaches below the Venetian Castle of Platamon, where you can enjoy the wonderfully clean sea and the excellent food at local taverns. Towering above are the imposing summits of Mt. Olympus, the mountain of the ancient gods, which you can conquer with an organised climb and stay at one of the mountain shelters.



Ai piedi dell'Olimpo

Le coste della vicina Pieria offrono spiagge di ciottoli o di sabbia, un posto in pieno sole o sotto ai pini con l'acqua cristallina dell'Egeo. Valgono una visita le spiagge di sabbia all'ombra del castello veneziano di Platamonas con il mare pulitissimo e gli squisiti stuzzichini delle suggestive taverne. Maestose sono le cime dell'Olimpo, la montagna degli dei – che si possono conquistare con un'ascensione prendendo come base di partenza uno dei rifugi del Monte.



CAN YOU MISS THESE?

www.verymacedonia.gr



Many stories



Pristine nature



Divine mountains



Roots of faith



Live well



Prime conventions



At the heart of Macedonia visitors can find all the best Greece and the Mediterranean have to offer in one location. From the Mount of the ancient Greek gods to the Garden of the Virgin Mary, Nature is enthralling; Every nook and corner echoes the history of the land - Everything is within easy reach, friendly and authentic, full of human warmth.

Il cuore della Macedonia è un concentrato delle cose migliori che offrono la Grecia ed il Mediterraneo.

Dalla montagna degli dei al giardino della Madonna, la natura è sconvolgente, la storia fa capolino dappertutto – tutto è vicino, accessibile e genuino, cordiale e umano.



OPERATIONAL PROGRAMME
MACEDONIA - THRACE 2007 - 2013



Co-financed by Greece and the European Union